

MODEL RELEASE AUTHORIZATION AND AGREEMENT

In consideration of my engagement as a model, upon the terms herewith stated, I hereby give to Ant Yeung Photography and/or Aperture Studio, its staff, legal representatives or assigns, all those for whom Ant Yeung Photography and/or Aperture Studio is acting, and those acting with its authority and permission including Ant Yeung Photography's and/or Aperture Studio's clients :

- a) the unrestricted right and permission to copyright and use, re-use, publish, and republish photographic portraits or pictures of me or in which I may be included intact or in part, composite or distorted in character or form, without restriction as to changes or transformations in conjunction with my own or a fictitious name, or reproduction hereof in colour or otherwise, made through any and all media electronic or otherwise now or hereafter known for illustration, art, promotion, advertising, trade, or any other purpose whatsoever.
- b) I also permit the use of any printed material in connection therewith.
- c) I hereby relinquish any right that I may have to examine or approve the completed product or products or the advertising copy or printed matter that may be used in conjunction therewith or the use to which it may be applied.
- d) I hereby release, discharge and agree to save harmless Ant Yeung Photography and/or Aperture Studio, its staff, legal representatives or assigns, and all persons functioning under Ant Yeung Photography's and/or Aperture Studio's permission or authority, or those for whom Ant Yeung Photography and/or Aperture Studio is functioning, from any liability by virtue of any blurring, distortion, alteration, optical illusion, or use in composite form whether intentional or otherwise, that may occur or be produced in the taking of said picture or in any subsequent processing thereof, as well as any publication thereof, including without limitation any claims for libel or invasion of privacy.
- e) I hereby affirm that I am over the age of majority and have the right to contract in my own name. I have read the above authorization, release and agreement, prior to its execution; I fully understand the contents thereof. This agreement shall be binding upon me and my heirs, legal representatives and assigns.

Name: (Please Print) _____

姓名：(請用正楷)

HKID: _____

身份證：_____

Signed: _____

簽署：

Dated: _____

日期：_____

Address: _____

聯絡地址：_____

Telephone: _____

聯絡電話：_____

Witnessed by: _____

見証人：

Ant Yeung Photography / Aperture Studio : _____

Witness contact: _____

見証人聯絡電話：

Mobile: 91002026 / 604 Federal Building, 369 Lockhart Road, Causeway Bay, H.K.

模特兒授權及協議書

考慮到本人承諾為正式之模特兒，本人在此就隨同條款給予 Ant Yeung Photography and/or Aperture Studio、其職員、法律代表或受讓人、所有代表 Ant Yeung Photography and/or Aperture Studio 及經授權和准許擔任其職務之人士包括 Ant Yeung Photography and/or Aperture Studio 之客戶：

- a) 享有不受限制之權利和允許權去翻版、使用、再使用、出版，和再版本人或當中本人有可能在文字或形體上完全或部分被拼合成或被扭曲成之攝影肖像或相片，並無限制利用任何及一切電子媒體或別的方法去更改、變換上述並包括本人真實或虛構之姓名，或去複製有關色彩或用別的方法於現在或以後作為插圖、美術、推廣、宣傳、交易、或任何其他用途。
- b) 本人亦允許可使用任何涉及有關上述之印刷物品。
- c) 本人在此放棄可能須要檢查或批准可被用作或同時可被應用為完成品、產品、廣告文字說明或印刷物品之任何權利。
- d) 本人在此免除 Ant Yeung Photography and/or Aperture Studio、其職員、法律代表或受讓人、所有在 Ant Yeung Photography and/or Aperture Studio 授權和准許下履行職務、或為 Ant Yeung Photography and/or Aperture Studio 工作之人士，無論蓄意與否，在拍攝期間或於後期沖洗加工及出版時，可能發生模糊不清、扭曲、被修改、視象錯覺、或用作拼合後產生之一切效果而引致有關包括但並不限於誹謗性文字或侵犯私隱權之任何索償或損害賠償負上任何責任。
- e) 本人在此確定本人已超過合法年齡並有權用自己名義去訂立合約，本人在此協議書執行前已閱讀以上授權細節，並完全明白其內容。此協議書將約束本人、本人之繼承人、法律代表及受讓人。

*The English version of this agreement shall prevail wherever there is a discrepancy between the English and the Chinese versions.

*本協議書之英文本與中文譯本文義如有歧異，概以英文本為準。